

### EJEMPLO DE ACTIVIDAD SUGERIDA DEL PROGRAMA

**EJE: LENGUA, TRADICIÓN ORAL, ICONOGRAFÍA, PRÁCTICAS DE LECTURA Y ESCRITURA DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS.**

**CONTEXTO: FORTALECIMIENTO Y DESARROLLO DE LA LENGUA.**

**ACTIVIDAD:** Escriben en lengua aymara los conceptos de los espacios culturales significativos de una comunidad o ciudad, y forman frases u oraciones simples en lengua aymara para describirla.

Ejemplos:

- El educador tradicional y/o docente describe los espacios culturales significativos que posee la comunidad o ciudad donde viven, mientras los estudiantes observan los elementos culturales en imágenes en PowerPoint, papelógrafo, cartulina, etc.
- Observan y reconocen cuatro espacios culturales significativos de la comunidad o ciudad.



**Marka**



**Pukara**



**Mallku**



**Jawira**

- Escriben los conceptos que identifican a los espacios culturales observados en una tarjeta de cartulina, entregada por el educador tradicional y/o docente del curso.

- <b>Marka</b> (comunidad o ciudad)
- <b>Mallku</b> (cerro sagrado)
- <b>Pukara</b> (fortaleza)
- <b>Jawira</b> (ríos cercanos)




- Con el apoyo del educador tradicional y/o docente escriben las respuestas en lengua aymara, incorporando palabras, frases y oraciones simples en lengua aymara, relacionadas con el nombre de los espacios culturales significativos de su comunidad o ciudad.

Ejemplos:

Preguntas	Respuestas	Traducción
¿Cómo se llama tu <b>marka</b> ?	Arica <b>marka satawa</b>	(se llama ciudad de Arica)
¿Cómo se llaman los <b>mallku</b> de Arica?	<b>Mallku</b> Morro Arica <b>Marka</b> y Cerro sombrero <b>satawa</b>	(se llaman Morro de Arica y Cerro sombrero.)
¿Cómo se llama el <b>Pukara</b> de Azapa?	<b>Pukara</b> San Lorenzo <b>satawa</b>	(se llama fortaleza de San Lorenzo)
¿Cómo se llama el <b>jawira</b> de Arica?	San José <b>jawira satawa</b>	(se llama río San José)

- Con apoyo del educador tradicional y/o docente, escriben oraciones simples para describir los espacios culturales significativos, respondiendo preguntas similares al siguiente cuadro:

Preguntas	Respuestas	Traducción
¿ <b>Kunjamas markama</b> ? (¿cómo es tu pueblo?)	<b>Markaxa jach'awa</b>	mi pueblo es grande
<b>Kawkinkisa markama</b> (¿dónde está tu pueblo?)	<b>Markaxa suni patankiwa</b>	mi pueblo está en el Altiplano
<b>Kunjamas mallkuma</b> (¿cómo es tu cerro sagrado?)	<b>Mallkuxa punchuniwa</b> <b>janq'u</b>	mi cerro sagrado tiene un poncho blanco
<b>Kunjamas jawirama</b> (¿cómo es tu río?)	<b>Jawiraxa muspa umaniwa</b>	Mi río tiene mucha agua

- Buscan recortes o dibujos de otros espacios, elementos culturales significativos que pueden tener las comunidades o ciudades. Algunos de estos podrían ser los siguientes:

<b>Qawra</b> (llamas)	<b>Allpachu</b> (alpaca)
<b>Tatitun utapa</b> (iglesia)	<b>Sata</b> (siembra)
<b>Yatiñ uta/yatichawi</b> (escuela)	<b>Utanaka</b> (casas)
<b>Uyunaka</b> (corral)	<b>Quqanaka</b> (árboles)

- Elaboran un mural rotulado con sus nombres en lengua aymara los dibujos o recortes de los espacios y elementos culturales significativos encontrados y lo exponen frente al curso.

